

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 291

Volume 34

23 October 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3079/91 of 22 October 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3080/91 of 22 October 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3081/91 of 22 October 1991 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 50 000 tonnes of barley held by the Italian intervention agency	5
* Commission Regulation (EEC) No 3082/91 of 16 October 1991 amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community	6
* Commission Regulation (EEC) No 3083/91 of 21 October 1991 amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community	8
* Commission Regulation (EEC) No 3084/91 of 21 October 1991 amending the list annexed to Regulation (EEC) No 3664/90 establishing, for 1991, the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres	10
* Commission Regulation (EEC) No 3085/91 of 21 October 1991 amending Commission Regulation (EEC) No 2275/88 of 25 July 1988 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature	12

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 3086/91 of 22 October 1991 laying down certain additional detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) to fruit and vegetable trade between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985 as regards tomatoes, lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, table grapes, and melons	13
* Commission Regulation (EEC) No 3087/91 of 22 October 1991 amending Regulation (EEC) No 344/91 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 1186/90 to extend the scope of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals	15
Commission Regulation (EEC) No 3088/91 of 22 October 1991 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	16
Commission Regulation (EEC) No 3089/91 of 22 October 1991 temporarily suspending the advance fixing of export refunds for certain milk products	19

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

91/536/EEC :

* Commission Decision of 16 October 1991 concerning the importation into Member States of certain live animals and animal products from Bulgaria	20
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3079/91

of 22 October 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 October 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.
⁽⁵⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy
0709 90 60	121,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	121,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	173,57 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	173,57 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	150,98
1001 90 99	150,98
1002 00 00	161,41 ⁽⁴⁾
1003 00 10	137,99
1003 00 90	137,99
1004 00 10	124,64
1004 00 90	124,64
1005 10 90	121,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	121,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	133,45 ⁽⁴⁾
1008 10 00	49,99
1008 20 00	121,60 ⁽⁴⁾
1008 30 00	61,14 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	61,14
1101 00 00	224,37 ⁽⁸⁾
1102 10 00	238,98 ⁽⁸⁾
1103 11 10	282,22 ⁽⁸⁾
1103 11 90	241,81 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3080/91

of 22 October 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 October 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	10	11	12	1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	10	11	12	1	2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3081/91

of 22 October 1991

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 50 000 tonnes of barley held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾ as amended by Regulation (EEC) No 2203/90 ⁽⁴⁾, provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90 ⁽⁶⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 50 000 tonnes of barley held by the Italian intervention agency should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the resale on the internal market

of 50 000 tonnes of barley held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 31 October 1991.

2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 27 February 1992.

3. Tenders must be lodged with the Italian intervention agency:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA),
via Palestro 81,
I-00100 Roma;
(telex: 620331 — tel.: 47 49 91).

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the Italian intervention agency shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3082/91
of 16 October 1991

amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4056/89⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3033/91⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the German authorities have requested withdrawal from the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 of two vessels that no longer meet the requirements laid down in Article 1 (2) of that Regulation ; whereas the national authorities have provided all the information in

support of the request required pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87 ; whereas scrutiny of this information shows that the requirements of the Regulation are met ; whereas the vessels in question should be withdrawn from the list ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as indicated in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 75.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 287, 17. 10. 1991, p. 37.

ANNEX

The following vessels are deleted from the list of Regulation (EEC) No 55/87 :

External identification Letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
GERMANY ZX 11 ST 29	Britta	DJBR	Tönning	147

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3083/91**of 21 October 1991****amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4056/89⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3082/91⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the German authorities have requested replacement in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 of one vessel that no longer meets the requirements laid down in Article 1 (2) of that Regulation; whereas the national authorities have provided all the information in

support of the request required pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas scrutiny of this information shows that the requirements of the Regulation are met; whereas the vessel in question should be replaced in the list;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as indicated in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 75.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ See page 6 of this Official Journal.

ANNEX

The Annex to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as follows:

— Vessel to be replaced:

External identification Letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
THE NETHERLANDS WK 7	Reuzen Jan	PHAE	Workum	210

— Vessel replacing the abovementioned vessel:

External identification Letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
GERMANY NG 2	Maren	DFPN	Emden	221

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3084/91

of 21 October 1991

amending the list annexed to Regulation (EEC) No 3664/90 establishing, for 1991, the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4056/89⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3554/90 of 10 December 1990 adopting provisions for the establishment of the list of vessels exceeding eight metres length overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3664/90⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3026/91⁽⁵⁾, establishes for 1991 the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of aggregate length exceeding nine metres;

Whereas the German authorities have requested withdrawal from the list annexed to Regulation (EEC) No

3664/90 of one vessel that no longer meets the requirements laid down in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 3554/90; whereas the national authorities have provided all the information in support of the request required pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3554/90; whereas scrutiny of this information shows that the requirements of the Regulation are met; whereas the vessel in question should be withdrawn from the list;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3664/90 is amended as indicated in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 75.

⁽³⁾ OJ No L 346, 11. 12. 1990, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 19. 12. 1990, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 287, 17. 10. 1991, p. 25.

ANNEX

The following vessel is deleted from the list of Regulation (EEC) No 3664/90 :

External identification Letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
GERMANY ST 29	Britta	DJBR	Tönning	147

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3085/91

of 21 October 1991

amending Commission Regulation (EEC) No 2275/88 of 25 July 1988 concerning
the classification of certain goods in the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2658/87⁽¹⁾ on the tariff and statistical nomenclature and
on the Common Customs Tariff, as last amended by
Commission Regulation (EEC) No 2857/91⁽²⁾, and in
particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2275/88⁽³⁾
lays down measures concerning the classification in the
combined nomenclature of, *inter alia*, a product known
as 'mecadeck';

Whereas the Community is a signatory to the Interna-
tional Convention on the harmonized commodity
description and coding system, known as the harmonized
system;

Whereas the Customs Cooperation Council, by virtue of
the authority invested in it under the abovementioned

convention, has issued a harmonized system classification
opinion in respect of the product known as 'mecadeck';

Whereas the combined nomenclature is based on the
harmonized system; whereas, as a consequence, account
should be taken of this classification opinion at the
Community level,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the table annexed to Regulation (EEC) No 2275/88 the
entry relating to item 9 shall be deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 October 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 259, 16. 9. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 26. 7. 1988, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3086/91

of 22 October 1991

laying down certain additional detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) to fruit and vegetable trade between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985 as regards tomatoes, lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, table grapes, and melons

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3210/89 of 23 October 1989 laying down general rules for applying the supplementary trade mechanism to fresh fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 816/89⁽²⁾ establishes the list of products subject to the supplementary trade mechanism in the fresh fruit and vegetables sector from 1 January 1990; whereas tomatoes, lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, table grapes and melons are included on the list;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3944/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 245/90⁽⁴⁾, lays down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism, hereinafter called the 'STM', to fresh fruit and vegetables;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2850/91⁽⁵⁾ lays down that the periods referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 shall be up to 10 November 1991 for the above products; whereas, in view of expected exports from Spain to the rest of the Community, with the exception of Portugal, and of the Community market, a period I should be fixed up to 15 December 1991 for the products in question, in accordance with the Annex;

Whereas it should be recalled that the provisions of Regulation (EEC) No 3944/89 on statistical monitoring and various communications from the Member States apply to guarantee the functioning of the STM;

Whereas, on application of Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1911/91 of 26 June 1991 on the applica-

tion of the provisions of Community law to the Canary Islands⁽⁶⁾ the rules in force for mainland Spain shall apply to products originating in the Canary Islands and sent to other parts of the Community from 1 July 1991; consequently the information concerning produce from the Canary Islands should be taken into account for the application of the supplementary trade mechanisms;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tomatoes, cabbage lettuce, lettuce other than cabbage lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, table grapes and melons covered by CN codes set out in the Annex, the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

For consignments from Spain to the rest of the Community market with the exception of Portugal of the products listed in Article 1, the provisions of Regulation (EEC) No 3944/89 shall apply.

However, the notification referred to in Article 2 (2) of the said Regulation shall be made each Tuesday at the latest for the quantities consigned during the preceding week.

The communications referred to in the first paragraph of Article 9 of Regulation (EEC) No 3944/89 shall be made once a month by the fifth of each month at the latest for information referring to the previous month; where appropriate, this communication shall bear the word 'nil'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1989, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1990, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 272, 28. 9. 1991, p. 64.

⁽⁶⁾ OJ No L 171, 29. 6. 1991, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

Determination of the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89

Period from 11 November to 15 December 1991

Description	CN code	Period
Tomatoes	0702 00 10	I
Cabbage lettuce	0705 11 10 and 0705 11 90	I
Lettuce other than cabbage lettuce	0705 19 00	I
Broad-leaf endives	ex 0705 29 00	I
Carrots	ex 0706 10 00	I
Artichokes	0709 10 00	I
Table grapes	0806 10 15	I
Melons	0807 10 90	I

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3087/91**of 22 October 1991****amending Regulation (EEC) No 344/91 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 1186/90 to extend the scope of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1186/90 to 7 May 1990 extending the scope of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 344/91 of 13 February 1991 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 1186/90 to extend the scope of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals⁽²⁾ lays down detailed rules for checks on classification; whereas, with a view to improving the efficiency of on-the-spot checks, provision should be made for additional supervision of the latter by a public body where the body responsible for checks is the same as that responsible for classification or where it does not fall under the authority of a public body;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Article 1

The following subparagraph is hereby inserted between the first and second subparagraphs of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 344/91:

'Where the body responsible for checks is the same as that responsible for classification or where it does not fall under the authority of a public body, the checks provided for in the preceding subparagraph must be carried out under the physical supervision of a public body under the same conditions and at least once a year. The public body shall be informed regularly of the findings of the body responsible for checks.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 32.

⁽²⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1991, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3088/91**of 22 October 1991****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3048/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3048/91 to the information known to the Commission that the

export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3048/91 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 288, 18. 10. 1991, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1991 altering the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	120,00
	05	40,00
	06	35,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	77,00
	05	32,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	31,00
	07	85,00
	02	30,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	31,00
	05	32,00
	02	30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	04	60,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	121,00
1101 00 00 130	01	113,00
1101 00 00 150	01	104,00
1101 00 00 170	01	96,00
1101 00 00 180	01	90,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	121,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	202,50
1103 11 10 200	01	202,50
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	121,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 The Soviet Union,
- 06 Algeria,
- 07 Zone II b).

NB : The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3089/91**of 22 October 1991****temporarily suspending the advance fixing of export refunds for certain milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1630/91⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (4) thereof,

Whereas in order to meet its international obligations, the Commission must introduce specific provision on the advance fixing of certain refunds; whereas, pending the adoption of such provisions, the advance fixing of those

refunds on the products concerned should be suspended temporarily,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The advance fixing of refunds on products falling within CN code 0405 00 10 700 and exported to destination 056 in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2841/91⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2895/91⁽⁶⁾, is hereby suspended for the period 23 to 25 October 1991.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 272, 28. 9. 1991, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 2. 10. 1991, p. 13.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 October 1991

concerning the importation into Member States of certain live animals and animal products from Bulgaria

(91/536/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽¹⁾ modified by Directive 91/496/EEC⁽²⁾ and in particular Article 19,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organization of checks for animals entering the Community from third countries and modifying Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC⁽³⁾ and in particular Article 18,

Whereas health protection measures in respect of certain regions of Bulgaria have been established by Commission Decision 81/315/EEC, as amended by Decision 88/385/EEC⁽⁴⁾;

Whereas the competent veterinary authorities of Bulgaria have reported that there has been an outbreak of foot-and-mouth disease in Jambol district;

Whereas, following a Community veterinary mission, it has been ascertained that the competent authorities in

Bulgaria have taken certain health measures, however, the origin of the outbreak is not yet known.

Whereas it has been established that emergency foot-and-mouth ring vaccination had been carried out in the districts of Jambol and Bourgas, it has also been established that annual routine vaccination against foot and mouth disease is carried out in Bulgaria;

Whereas that situation is likely to constitute a serious risk for animal health in the Community, and therefore it is justified to suspend importations of certain live animals and animal products from Bulgaria excluding meat products having undergone a complete heat treatment and until the situation has been clarified and further regionalization is possible, it is advisable to temporarily suspend importation of live animals and animal products;

Whereas the measures provided in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall not authorise the importation from Bulgaria of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat and meat products of the aforementioned species other than meat products which have undergone heat treatment in a hermetically sealed container to a F_0 value of 3,00 or more; or otherwise subjected to an internal temperature of 80 °C.

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 127, 13. 5. 1981, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 14. 7. 1988, p. 37.

Article 2

Commission Decision 81/315/EEC is hereby revoked.

Article 3

This Decision will be reviewed before 1 January 1992.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission
